

# CAROLINA MAURIELLO

## ESPERIENZE PROFESSIONALI

---

- 02.2019 – 07.2019 Vincitrice di una borsa di collaborazione presso la Segreteria Didattica del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" con il ruolo di tutor del corso di studi.
- 07.2016 - 08.2017 Informatrice turistica presso "Zètema Progetto Culturale".
- 10.2015 - 10.2016 Hostess occasionale per l'Agenzia di Viaggi "L'Isola Felice" presso "Roma Sposa".

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

---

- 10.2019 – presente Studentessa in Scienze Linguistiche, Letterarie e della Traduzione (Laurea Magistrale) presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".
- 10.2016 – 09.2019 Laurea in Mediazione Linguistica e Interculturale presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" con tesi "*Historias de Vida – Pablo Neruda: Tradurre e Sottotitolare l'Audiovisivo*". Votazione 102/110.
- 07.2016 Maturità linguistica presso Liceo Classico e Linguistico Statale "Aristofane" di Roma con votazione 84/100.
- 09.2019 Certificazione lingua inglese CAE (livello C1) attestata mediante la laurea.
- 09.2019 Certificazione lingua spagnola DELE (livello B2) attestata mediante la laurea.
- 03.2015 Certificazione lingua inglese FIRST (livello B2) con votazione 171/190.
- 05.2015 Attestato di merito per lo studio della lingua francese conferito dall'*Association des Membres de l'Ordre des Palmes Academiques dell'Institut Français*.
- 11.2013 Certificazione lingua inglese PET (livello B1) con votazione 78/100.

## COMPETENZE

---

### Competenze Linguistiche:

Italiano: Madrelingua

**Inglese:** Conoscenza eccellente in Comprensione, Parlato, Produzione scritta e Traduzione.

**Spagnolo:** Conoscenza eccellente in Comprensione, Parlato, Produzione scritta e Traduzione.

**Francese:** Conoscenza ottima in Comprensione, Parlato e Produzione scritta.

### **Competenze Comunicative e sociali:**

Grazie alle mie esperienze lavorative ho imparato a stare a contatto con la clientela e a rapportarmi con ogni fascia di età richiesta. Ho sviluppato l'abilità di saper aiutare il prossimo e possiedo spiccate doti comunicative.

### **Competenze Organizzative:**

Sono in grado di lavorare in team e ho capacità di *problem solving*. Il tutto è maturato grazie agli studi universitari, alla partecipazione a diversi progetti ed inoltre al mio lavoro come tutor del mio corso di studi.

### **Competenze Informatiche e Digitali:**

Ottima conoscenza dei sistemi operativi, del pacchetto Microsoft Office, dei principali Social Network e conoscenza base del software per la sottotitolazione Aegisub.